

REPORTE DE CALIDAD DE AGUA 2022



Área de Servicio del Condado 16 - SHANDON
Numero de Sistema 4010028

Public Works será un socio valioso de la comunidad mejorando la calidad de vida de nuestros residentes.

Reporte de Calidad de Agua del 2022

El Condado de San Luis Obispo le da gusto presentar este reporte anual de 2022 describiendo la calidad de su agua potable. Están incluidos detalles acerca de donde proviene el agua, que contiene, y como se compara a los estándares del Estado. Nuestro personal está dedicado a trabajar duro todos los días para mantener su Sistema de agua y enviar agua de la mejor calidad para usted y su familia. Esperamos sinceramente que este reporte le provea la información que usted busca y tiene derecho a saber.

Su Suministro de Agua

El agua de Shandon proviene de dos pozos con agua subterránea localizadas en Shandon, que conectan al Cuenco de Agua Subterránea de Paso Robles. Su agua por lo general está muy limpia y simplemente es desinfectada con cloro o cloramina para ayudar a minimizar el potencial de contaminación viral o de bacterias. Una porción de su agua proviene de la Planta de Tratamiento (WTP) en Polonio Pass de la Autoridad de Agua de la Costa Central (CCWA). El CCWA fue formado para tratar y repartir agua del Proyecto Estatal de Agua de California (SWP) a los Condados de San Luis Obispo y Santa Barbara. El Agua para la Planta de Polonio Pass proviene del SWP operada por el Departamento de Recursos de Agua de California. El Proyecto de Agua Estatal Consiste en 21 reservas diferentes a lo largo del Estado. El agua es transportada a la WTP de Polonio Pass por medio del Acueducto de la Rama Costera construida en 1997. Puede encontrar información adicional del Proyecto de Agua Estatal en la página: <https://www.water.ca.gov/Programs/State-Water-Project>. **En 2022, los pozos de agua subterránea de Shandon fueron la principal fuente de agua. No se utilizó agua de CCWA.**

Evaluaciones del Agua de Origen fueron completadas en el 2002 para los dos pozos en Shandon. Los pozos fueron más vulnerables a las siguientes actividades: pastoreo de animales, estación de utilidades, sistemas sépticos, parques, estación de bomberos histórica, estación de gas, la aplicación de fertilizantes/pesticidas/herbicidas, tanque de almacenamiento subterráneo, y tanque de almacenamiento en la superficie. Aparte de bajos niveles de Nitrato, no se detectaron contaminantes asociados con estas actividades dentro del agua. Una copia de la evaluación está disponible por la **Junta Estatal de Control de Recursos de Agua (SWRCB) al (805) 566-1326** o por parte del **Departamento de Obras Publicas del Condado de San Luis Obispo al:**

<https://www.slocounty.ca.gov/Departments/Public-Works/Forms-Documents/Water-Resources/Drinking-Water-Source-Assessments/Shandon-DWSAP.pdf>

Importante Información de Salud

Algunas personas pueden ser más vulnerables a contaminantes en el agua potable que otras. Personas en mayor riesgo de contraer infecciones incluye a personas inmunocomprometidas, con cáncer recibiendo quimioterapia, personas que han recibido trasplantes de órganos, personas con HIV/SIDA (Virus de Inmunodeficiencia Humana/Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida) u otros problemas del sistema inmunológico, algunos ancianos, e infantes. Estas personas deberían buscar asesoría de sus proveedores de salud acerca del agua potable. Guías, sobre medios adecuados para disminuir el riesgo de infección causados por Criptosporidio y otros microbios contaminantes, de la Agencia de Protección del Medio Ambiente de Estados Unidos (USEPA) y Centros de Control de Enfermedades (CDC) están disponible en la **Línea de Asistencia de Agua Potable de USEPA (1-800-426-4791)**.

Información General Adicional Sobre el Agua Potable

Las fuentes de agua potable (para agua de la llave y agua embotellada) incluye ríos, lagos, arroyos, estanques, reservorios, manantiales, y pozos. Cuando el agua corre sobre la superficie de la tierra o suelo, disuelve minerales naturales, y en algunos casos, materiales radioactivos, y puede levantar sustancias debido a la presencia de animales o actividad humana. Para asegurarnos de que el agua potable sea segura para tomar, USEPA y la SWRCB prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que surgen de sistemas de agua públicos. Las regulaciones del SWRCB también establecen límites de contaminantes del agua embotellada con el mismo nivel de protección para la salud pública. Se espera que el agua potable y embotellada contenga pequeños niveles de contaminantes. La presencia de contaminantes no precisamente indica que el agua presente un riesgo de salud. Para más información acerca de contaminantes y sus posibles riesgos de salud llame a la **Línea de Asistencia de Agua Potable Segura de USEPA (1-800-426-4791)**.

Contaminantes Que Pueden Estar Presentes en Fuentes de Agua Incluyen:

- Contaminantes microbiológicos, como virus y bacteria, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones de ganado agrícola, y vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que ocurren naturalmente o resultan de corrientes de aguas fluviales, descarga de aguas residuales industriales o domésticas, producción de gas y aceite, minería, o agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden venir de una variedad de fuentes como la agricultura, corrientes de aguas fluviales en lugares urbanos, y usos residenciales.
- Contaminantes de químicos orgánicos, incluyendo químicos volátiles orgánicos y sintéticos, que son subproductos de procesos industriales y la producción petrolera, y que también pueden provenir de estaciones de gasolina, corrientes de aguas fluviales en zonas urbanas, aplicaciones agrícolas, y sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos que ocurren naturalmente o resultan de la producción de aceite, gas, y actos mineros.
- Turbiedad es la medida de la nubosidad del agua. La observamos porque es un buen indicador de la calidad del agua. Turbiedad alta puede impedir la eficiencia de desinfección.

Riesgos de Salud Debidos a Nitrato en el Agua Potable

Niveles de Nitrato excediendo 10 mg/L de agua potable presentan un riesgo a infantes menores de seis meses de edad. Infantes que consumen altos niveles de Nitrato en el agua pueden reducir su capacidad de transportar oxígeno en la sangre, resultando en enfermedades serias; síntomas incluyen falta de aliento y piel azulada. Niveles de Nitrato mayores de 10 mg/L también puede reducir la capacidad de transportar oxígeno en la sangre a mujeres embarazadas y personas con ciertas deficiencias de enzimas específicos. Si usted cuida a un infante, o está embarazada, debería consultarlo con su proveedor de cuidado de salud. En 2022, los niveles de Nitrato en el pozo de agua de Shandon variaron de 3.6– 4.8 mg/L.

Riesgos de Salud Debidos a Plomo en el Agua Potable

Si presente, Altos niveles de Plomo en el agua potable pueden causar serios problemas de salud, específicamente en niños pequeños y mujeres embarazadas. Plomo en el agua potable típicamente proviene de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y plomería doméstica. El Condado de San Luis Obispo es responsable de proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en componentes de plomería. Usted puede minimizar su exposición al plomo al descargar el agua de su llave, que ha estado estancada por varias horas, de 30 segundos a 2 minutos antes de usarla para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en su agua, puede tener su agua examinada. Información de plomo en el agua potable, métodos de examinación, y pasos para minimizar su exposición, están disponibles por la Línea de Asistencia de Agua Potable Segura (1-800-426-4791) o en la página <http://www.epa.gov/safewater/lead>.



Condado de San Luis Obispo CSA 16 Shandon - CCR 2022

Las siguientes tablas capturan los componentes que fueron detectados dentro de su agua potable en 2022, a menos que se indique lo contrario. Las concentraciones no cambian frecuentemente así que el Estado nos permite vigilar ciertas sustancias menos de una vez al año. Así que algunos datos, aun cuando son representativos, pueden tener más de un año. La presencia de estas sustancias detectadas en el agua no necesariamente indican que el agua posea un riesgo de salud. Si tiene preguntas acerca de estos datos, comuníquese con el **Laboratorio de Calidad de Agua al (805) 781-5111**.

Sustancias (unidades)	Max Nivel Prmtido MCL TT, O[MRDL]	Meta Max NV PHG, (MCLG) o [MRDL]	Rango y Promedio Detectado	CSA 16 Pozos (Agua Tratada)	Distribucion (Agua Tratada)	Fuente Potencial de Contaminacion
Contaminantes regulados con estándares primarios para el agua potable						
Microbiologica						
Total Bacteria Coliforme (Presente or Ausente)	>1 positiva por mess	MCLG = (0)	Rango Promedio	< 1 - Presente ¹ < 1	Ausente Ausente	Presente Natural en el Medio Ambiente
E.coli Bacteria Coliforme (Presente or Ausente)	0	MCLG = (0)	Rango Promedio	Ausente Ausente	Ausente Ausente	Desechos fecales humanos y animales
Bacterias Heterotroficas (CFU/mL)	TT = <500	NA	Rango Promedio	ND - 220 21	ND - 6 ND	Presente Natural en el Medio Ambiente
Turbiedad (NTU)	TT = 0.5	NA	Rango Promedio	0.06 - 1.5 ² 0.33	0.06 - 0.76 ³ 0.13	Escorrentía del suelo
Productos químicos inorgánicos						
Nitrato como nitrógeno (mg/L)	10	10	Rango Promedio	3.6 - 4.8 4.15	----- -----	Escorrentía/lixiviación uso de fertilizantes/lixiviación tanques sépticos y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Nitrito como nitrógeno (mg/L)	1	1	Rango Promedio	ND - 0.4 ND	----- -----	Escorrentía /lixiviación uso de fertilizantes/lixiviación tanques sépticos y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Radionuclidos (Recogido en 2020)						
Partícula alfa bruta (pCi/L)	15	MCLG = (0)	Rango Promedio	5.2 - 5.3 5.3	----- -----	Descomposición de depósitos naturales y artificiales.
Total Radio (pCi/L)	5	N/A	Rango Promedio	0.018 - 0.055 0.036	----- -----	Erosion de natural depositos
Uranio (pCi/L)	20	0.43	Rango Promedio	2.19 - 2.25 2.22	----- -----	Erosion de natural depositos
Residuos de desinfectantes y subproductos de desinfección del sistema de distribución						
Residuo de cloro libre (mg/L)	MRDL = [4.0]	MRDLG = [4.0]	Rango Promedio	1.05 - 1.99 1.38	0.91 - 1.78 1.28	Desinfectante de agua potable agregado para el tratamiento
Total Trihalometanos (µg/L)	80	NA	Rango Promedio	----- -----	2.7 2.7	Subproducto de la cloración del agua potable
Ácidos haloacéticos (µg/L)	60	NA	Rango Promedio	----- -----	ND ND	Subproducto de la cloración del agua potable

Monitoreo de plomo y cobre en el grifo de los consumidores - Distribución (Recogido en 2020)					
Sustancias (unidades)	Numero de Muestras	90th porcentaje	Nivel Accion	PHG	Fuente potencial de contaminación
Plomo (µg/L)	10	ND	15	0.2	Corrosión interna de los sistemas de plomería de agua domésticos; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (mg/L)	10	0.15	1.3	0.3	

¹ La muestra del pozo se recolectó al día siguiente y los resultados fueron < 1 MPN/100 ml para coliformes totales y E.coli

² Turbidez verificada en el sitio < 0.5 NTU

³ Turbidez verificada en el sitio < 0.5 NTU



Condado de San Luis Obispo CSA 16 Shandon – CCR 2022

Plomo y Cobre en Escuelas Públicas: Por la Ley de Asamblea de California 746 (AB 746) y la petición del Distrito Escolar Unificado de Shandon, veinte muestras fueron obtenidas de varios sitios en la Escuela Primaria de Shandon, la Preparatoria de Shandon, Residencias del Distrito Escolar de Shandon, y el Parque CW Clarke. La siguiente tabla resume los resultados de plomo y cobre.

Monitoreo de plomo y cobre en el grifo de consumidores - Distrito escolar de Shandon (Recogido en 2018)						
Sustancias (unidades)	Numero de muestras	90th porcentaje	Nivel Accion	PHG	# de sitios que exceden AL	Funete Potencial de Contaminacion
Plomo (µg/L)	20	4.3	15	0.2	Ninguno	Corrosión interna de los sistemas de plomería de agua domésticos; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (mg/L)	20	0.098	1.3	0.3	Ninguno	

Sustancias (unidades)	Secundaria MCL	Rango and Promedio Detectado	Pozos	Distribucion (Tratado)	Fuente Potencial de Contaminacion
ESTÁNDARES SECUNDARIOS - Estándares estéticos					
Cloruro (mg/L)	500	Rango	86 - 130	---	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
		Promedio	108	---	
Color (ACU)	15	Rango	ND - 2	ND - 2	Materiales orgánicos de origen natural
		Promedio	ND	ND	
Hierro (µg/L)	300	Rango	ND - 24	---	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
		Promedio	12	---	
Umbral de olor (TON)	3	Rango	ND - 3	ND - 2	Materiales orgánicos de origen natural
		Promedio	ND	ND	
Sulfato (mg/L)	500	Rango	90 - 97	---	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
		Promedio	94	---	
Total Disuelto Solidos (mg/L)	1000	Rango	470 - 610	---	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
		Promedio	540	---	
Turbiedad (NTU)	5	Rango	0.06 - 1.5	0.06 - 0.76	Escorrentía del suelo
		Promedio	0.33	0.13	
PARÁMETROS ADICIONALES (no regulados)					
Alcalinidad, total como CaCO ₃ (mg/L)	NA	Rango	102 - 109	---	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
		Promedio	106	---	
Boro	NA	Rango	100 - 110	---	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
		Promedio	105	---	
Calcio (mg/L)	NA	Rango	87 - 100	---	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
		Promedio	94	---	
Dureza (Total) al CaCO ₃ (mg/L)	NA	Rango	240 - 300	---	Lixiviación de depósitos naturales
		Promedio	270	---	
Magnesio (mg/L)	NA	Rango	6.1 - 9.3	---	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
		Promedio	7.7	---	
pH	NA	Rango	7.86 - 7.94	7.83	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
		Promedio	7.90	7.83	
Potasio (mg/L)	NA	Rango	5.3	---	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
		Promedio	5.3	---	
Sodio (mg/L)	NA	Rango	47 - 48	---	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
		Promedio	48	---	

Constituyentes adicionales monitoreados en 2022 y no detectados por encima de los límites de informes estatales: cobre, fluoruro, manganeso, MBAS, perclorato, 1,2,3-tricloropropano, plata y zinc. Constituyentes adicionales monitoreados en 2021 y no detectados por encima de los límites de informes estatales: aluminio, antimonio, berilio, cadmio, cromo, cianuro, plomo, níquel, selenio, talio. Constituyentes adicionales monitoreados en 2020 y no detectados por encima de los límites de informes estatales: sustancias químicas orgánicas sintéticas y volátiles.



Términos y Abreviaciones

CaCO₃ – Carbonato de Calcio.

CCWA– Autoridad de Agua de la Costa Central

Distribución – CSA16 Distribución Muestras de la Distribución. de CSA16 consisten en agua “Enviada” a varios desvíos del sistema de distribución para uso diario o para cualquier muestra de cumplimiento (p. ej. Subproductos de desinfección trimestrales y muestras Microbiológicas mensuales).

Pozos (Agua Cruda)– CSA16 Agua subterránea de los pozos de Shandon antes de ser tratada o mezclada con el Agua Estatal.

CSA-16 Pozos (Agua Tratada) – CSA16 Agua cruda de pozo que ha pasado por el proceso de tratamiento desinfectada en contra de contaminación viral y bacteriológica.

DLR – Nivel de detección para propósitos de presentar informes

ELAP Programa de Acreditación de Laboratorios del Medio Ambiente

LRAA – Ubicación del Promedio Anual. Conformidad es basada en el promedio anual de muestras del sistema de distribución.

MCL – Máximo Nivel de Contaminantes. El máximo nivel de contaminantes permitidos en el agua potable. Dentro lo económico y tecnológicamente posible, MCLs primarios son fijados lo más cerca de PHGs o MCLGs.

MCLG – Objetivo de nivel máximo de contaminantes. El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE.UU.

mg/L – Miligramos por litro.

µg/L – Microgramos por litro.

MPN/100 mL – Número más probable por 100 mililitros

MRDL–Nivel máximo de desinfectante residual. El nivel más alto de desinfectante permitido en

el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos

MRDLG – Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual. El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos

µS/cm – microsiemens por centímetro (unidad de conductancia específica del agua)

NA – No Aplicable

ND – No Detectado. El contaminante no es detectable en el límite de prueba.

NS – No Estándar.

NTU–Unidad de Turbidez Nefelométrica. Una medida de claridad del agua.

pCi/L – picocuries por litro (una medida de radiactividad).

PDWS–Normas primarias para el agua potable. MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con sus requisitos de monitoreo y reporte, y requisitos de tratamiento de agua. Los PDWS pertenecen a lo siguiente: rendimiento de filtración, contaminantes microbiológicos, contaminantes inorgánicos, contaminantes radiactivos y subproductos de desinfección, residuos de desinfección y precursores de subproductos de desinfección.

PHG - Objetivo de salud pública. El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.

Ppb - partes por mil millones o microgramos por litro (µg/L).

ppm–partes por millón o miligramos por litro (mg/L).

Primary MCL–Nivel máximo contaminantes para contaminantes que afectan la salud junto

con sus requisitos de seguimiento y presentación de informes, y los requisitos de tratamiento del agua. Los MCL primarios se establecen tan cerca de los PHG (o MCLG) como sea económica y tecnológicamente viable.

RAL – Nivel de acción reguladora. La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Secondary MCLs - Nivel máximo de contaminantes para que los contaminantes protejan el sabor, el olor o la apariencia del agua potable. Los contaminantes con MCL secundarios no afectan la salud en los niveles de MCL.

SMGA–Ley de gestión sostenible de aguas subterráneas

State Water – agua cruda del Proyecto de Agua del Estado de California es tratada por la Planta de Tratamiento de Agua de Polonio Pass de la Autoridad de Agua de la Costa Central (CCWA). El agua tratada CCWA (State Water) es comprada por el Condado de San Luis Obispo para ser mezclada con agua de pozo tratada de Shandon para entregarla a CSA16.

SWRCB–Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos

TON –Número de umbral de olor.

TT -Técnica de tratamiento. Un proceso requerido destinados a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable. los contaminantes microbiológicos y turbidez, el agua cruda tratará en una instalación tratamiento agua se utilizará para la recarga de agua subterránea antes de su uso.

USEPA – agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos

INFORMACIÓN DE CONTACTO

USEPA Office of Ground Water and Drinking Water

<http://water.epa.gov/drink/index.cfm>

California State Water Resources Control Board (SWRCB)

http://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/publicwatersystems.shtml

County of San Luis Obispo Water Quality Laboratory

(805) 781-5111

PW.WQL@co.slo.ca.us

<http://slocountywater.org/WQL/wql.html>



Operaciones

A Shandon se le asignan tres operadores que están certificados por la Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado de California (SWRCB). Nuestros operadores son profesionales expertos dedicados a mantener un excelente sistema de agua y brindarle agua de la mejor calidad posible. Los operadores realizan inspecciones semanales de los pozos, tanques y sistema de distribución. Además, el SWRCB inspecciona rutinariamente las instalaciones, los procedimientos operativos y los registros de monitoreo de la calidad del agua para verificar el cumplimiento de los requisitos reglamentarios estatales y federales.

Participación comunitaria

La **Junta de Supervisores del Condado de San Luis Obispo** se reúne todos los martes (excepto el quinto martes de un mes) en las cámaras de la junta ubicadas en el Centro de Gobierno del Condado en 1055 Monterey Street, San Luis Obispo. La Junta realiza audiencias presupuestarias durante el mes de junio. Las personas interesadas deben consultar las agendas de la Junta para conocer las fechas específicas. Las agendas para todas las reuniones de la Junta de Supervisores están publicadas en algunas bibliotecas del condado, el Centro de Gobierno del Condado y en el sitio web de la Junta de Supervisores en Internet en www.slocounty.ca.gov. Puede encontrar información específica sobre el sistema de agua CSA 16 en www.slocounty.ca.gov/pw/csa16.

El **Consejo Asesor de Shandon** está programado para celebrar reuniones regulares el primer miércoles de cada mes a partir de las 7 pm en la Casa Club en Crawford W. Clarke Memorial Park, Shandon, CA. Puede ponerse en contacto con el consejo asesor por **correo electrónico**: info@ShandonCA.org, o en P.O. Box 92, Shandon, 93461. La Junta de Supervisores considera las recomendaciones del consejo asesor cuando toman decisiones que afectan a Shandon, incluido el sistema de agua.

La gestión de la Cuenca de Agua Subterránea de Paso Robles, que ha sido la principal fuente de agua potable de Shandon, ahora está sujeta a una nueva ley estatal llamada **Ley de Gestión Sostenible de las Aguas Subterráneas (SGMA)**. Para mantenerse informado de las actividades asociadas con la implementación de SGMA, únase a nuestra lista de correo en: <http://www.slocountywater.org/site/Water%20Resources/SGMA/>.

Shandon Noticias

Todos los resultados de la calidad del agua, por encima de los niveles mínimos de detección establecidos, se publican en el Informe de confianza del consumidor (CCR) anual elaborado por el condado. El Shandon CCR está disponible en: <https://www.slocounty.ca.gov/Departments/Public-Works/Forms-Documents/Water-Resources/Water-Quality-Reports.aspx>

También puede encontrar más información sobre la calidad del agua en el sitio web:

<https://sdwis.waterboards.ca.gov/PDWW/index.jsp>

Ingrese CA4010028 para el número del sistema de agua o use SLO CSA NO. 16 - SHANDON para el nombre del sistema de agua. La información proporcionada en el sitio incluye: Detalles del sistema de agua, instalaciones del sistema de agua, horarios de monitoreo, resultados del monitoreo, resultados resumidos de muestras de plomo y cobre, violaciones/acciones de cumplimiento y visitas al sitio.

Una Comparación del uso de Agua de Shandon (2021-2022)

CSA16 - SHANDON Estadísticas del agua (Enero - Diciembre)				
Año	Consumo Anual (millones de galones)	Promedio Diario Demanda (galones)	Galones por día por conexión de servicio ²	Cambio porcentual de Año anterior
2021	25.8	70,600	195	0.52 % Aumentar
2022	25.3	69,200	192	2.0 % Disminución

² Según la Agencia de Protección Ambiental (EPA), "En promedio la familia estadounidense usa más de 300 galones de agua por día en el hogar".